



---

**Notice that the New Mexico Environment Department, Surface Water Quality Bureau is Reviewing Proposed Section 404 Nationwide Permits for the Purpose of Preparing a State Certification or Denial Pursuant to Section 401 of the Federal Clean Water Act, and Opportunity for Public Comment**

Pursuant to Section 404 of the Federal Clean Water Act (CWA), the U.S. Army Corps of Engineers (Corps) has issued a Proposal to Reissue and Modify Nationwide Permits (NWP). More information on the proposal, including the draft NWPs, is available in the September 15, 2020 Federal Register.

This Notice serves to notify the public that the New Mexico Environment Department (Department), Surface Water Quality Bureau (SWQB) will consider issuing certification under Section 401 of the CWA. The purpose of certification is to reasonably ensure that the permitted activities will comply with applicable New Mexico water quality standards, including the anti-degradation policy, and the statewide water quality management plan. This Notice is also posted on the SWQB website at <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/public-notices/>.

The Department will accept written comments regarding the state certification of the draft permit until 5:00 p.m. MST on November 30, 2020. The Department will consider all comments timely received in its preparation of the state certification. Comments may be submitted electronically or by hard copy to:

Abraham J. Franklin  
Program Manager, Watershed Protection Section  
Surface Water Quality Bureau  
New Mexico Environment Department  
PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502-5469  
Email: [abraham.franklin@state.nm.us](mailto:abraham.franklin@state.nm.us)

---

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855; email: [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

---

**Por este aviso se notifica que la Oficina de Calidad de Aguas Superficiales del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, está revisando la Sección 404 propuesta de permisos nacionales con el propósito de preparar una certificación estatal o denegación de conformidad con la Sección 401 de la Ley Federal de Agua Limpia, y la oportunidad para comentarios públicos**

De acuerdo con la Sección 404 de la Ley Federal de Agua Limpia (CWA, por sus siglas en inglés), el Cuerpo de Ingenieros (Corps) del Ejército de los EE. UU. ha emitido una Propuesta para Volver a Expedir y Modificar los Permisos Nacionales (NWP, por sus siglas en inglés). Hay disponible más información sobre la propuesta incluidos los borradores de los NWP en el Registro Federal del 15 de septiembre de 2020.

Este aviso sirve para notificar al público que la Oficina de Calidad de Aguas Superficiales (SWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (Departamento) considerará la posibilidad de expedir una certificación en virtud de la Sección 401 de CWA. El propósito de la certificación es asegurar razonablemente que las actividades permitidas cumplirán con los estándares de calidad del agua de Nuevo México aplicables, incluida la política contra la degradación y el plan estatal de gestión de la calidad del agua. Este aviso también se publica en el sitio web de la SWQB en <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/public-notice/>.

El Departamento aceptará comentarios por escrito con respecto a la certificación estatal del borrador del permiso hasta las 5:00 p.m., hora estándar de la montaña, del 30 de noviembre de 2020. El Departamento considerará todos los comentarios recibidos a tiempo en su preparación de la certificación estatal. Los comentarios pueden ser presentados electrónicamente o en copia impresa a:

Abraham J. Franklin  
Gerente de Programa, Sección de Protección de Cuencas Hidrográficas  
Oficina de Calidad de las Aguas Superficiales  
Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México  
P.O. Box 5469  
Santa Fe, NM 87502-5469  
Correo electrónico: [abraham.franklin@state.nm.us](mailto:abraham.franklin@state.nm.us)

---

El NMED no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, como lo exigen las leyes y reglamentos aplicables. El NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de las consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluyendo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, con sus enmiendas; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o sobre cualquiera de los programas, políticas o procedimientos antidiscriminatorios del NMED, puede ponerse en contacto con: la coordinadora de no discriminación, Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855; email: [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). Si usted cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede ponerse en contacto con la coordinadora de no discriminación identificada

mas arriba o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

---